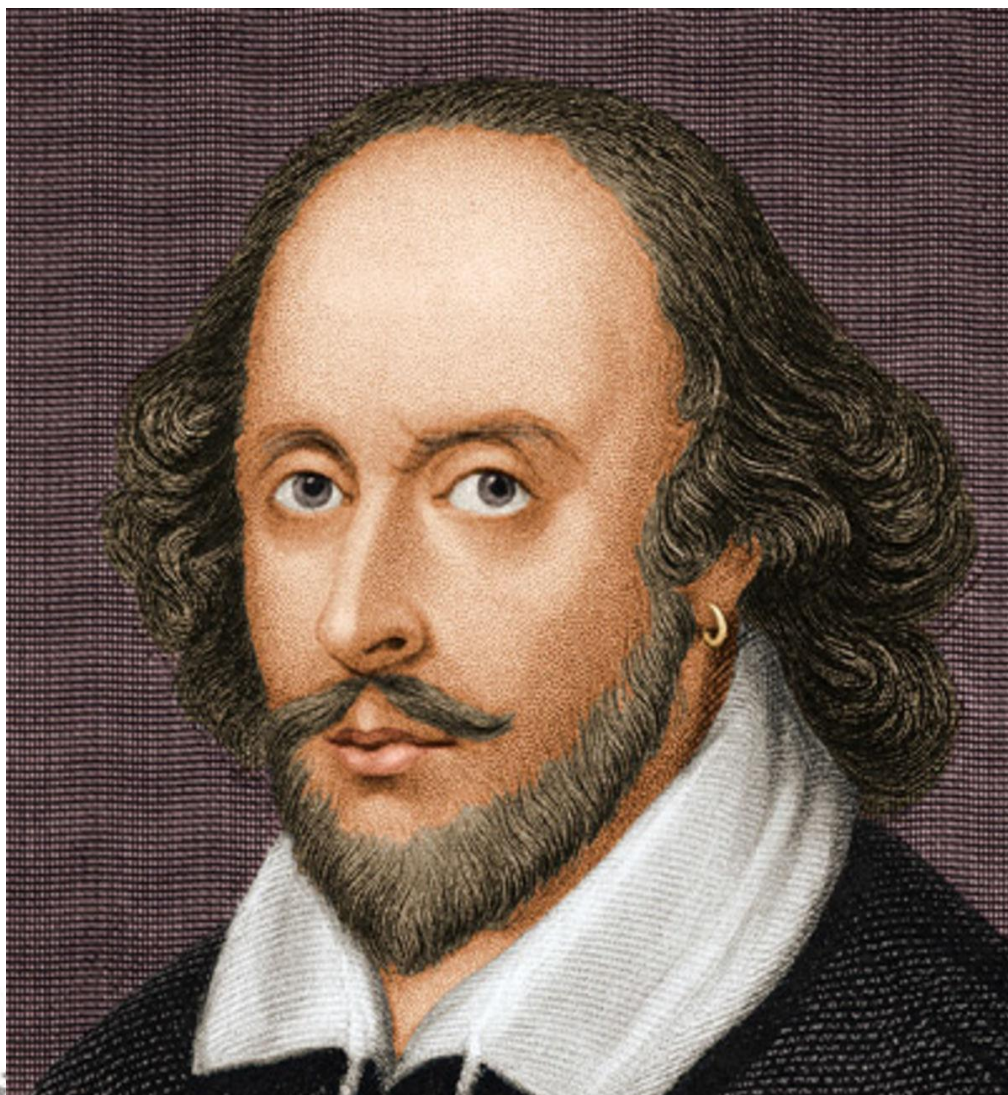




Tarantos

Un Romeo y Julieta calé

Homenaje al "ROMEO Y JULIETA"

de William Shakespeare

Todo comenzó con Arthur Brooke, autor del poema *La trágica historia de Romeo y Julieta*, publicado en 1562, y que encontró su primer desarrollo en el italiano Mateo Bandello. Muy probablemente Shakespeare conoció el poema y la narración de Bandello que estaban en la biblioteca del conde de Southampton, su protector en Londres. Durante años el *Romeo y Julieta* que se divulgó fue el del autor inglés.

Por España, más tarde, Alfredo Mañas, un aragonés emigrado a Barcelona que iba como barbero y hecho a sí mismo en lo que respecta a la literatura teatral, comenzó a escribir. De su pluma salieron *Tiempo de luz*, *Coplas para el Corregidor y la molinera*, *La feria de Cuernicabra*, que le da renombre internacional (estreno en París) y nacional (Teatro Romea, Barcelona)... En opinión del crítico Ángel Carmona, fue "...una entrada de aire fresco en el polvoriento Teatro Español". A partir de ahí siguió su producción literaria. De ésta, terminó por ser mítica *La historia de los Tarantos* (1962, estrenada en La Torre de Madrid); la base era un *Romeo y Julieta* gitano, en el marginal barrio de Somorrostro (Barcelona). Dos clanes gitanos, los Tarantos y los Zorongos, vuelven a revivir la historia de Capuletos y Montescos.



TARANTOS

Un Romeo y Julieta calé

Un barrio popular con un personaje profundo: JUAN ENCUEROS, el bailarín retirado, burlón de su propio arte, y dos mundos distintos y enemigos. La familia de los **Tarantos**: SOLEDAD, la madre; SALVADOR, ISMAEL y ALEGRÍAS, sus hijos. Pobres, alegres. La familia de los **Camisones**: los padres, ROSENDO (Camisón) y ANGUSTIAS; los hijos, JUANA, SANCHO y JEREMÍAS. Ricos, preocupados. Un idilio entre Ismael y Juana, aceptado tras las primeras vacilaciones por Soledad, es rechazado por el Camisón, que, en su rencor, pone en el camino de su hija a EL PICAIO, el chulo del barrio, que dará al nudo argumental el desenlace de la muerte.

Alfredo Mañas



TEATRO TORRE DE MADRID
VIERNES 4, EN FUNCION DE NOCHE
CELEBRACION SOLEMNE DE LAS
100 PRIMERAS REPRESENTACIONES DE
LA HISTORIA DE LOS TARANTOS
de ALFREDO MAÑAS
SOBRE ESTA OBRA HAN DICHO:
LUCIA BOSE: "LOS TARANTOS"...
"... con el mundo de un folclore. El lenguaje de un autor universal. El momento del gran arte en el espectáculo venen en la multiplicidad del teatro español."
AURORA BAUTISTA: "LOS TARANTOS"...
"... refieren los elementos más tradicionales de teatro dramático rural hasta a las más modernas técnicas teatrales, que Alfredo Mañas ha sabido crear con elegancia de acrobacia y de una poética."
STUTAR, de "Times", de Londres: "LOS TARANTOS"...
"... desde los comienzos en Londres. Sin una familia de similitudina simple."
JACQUELINE DARRIEARIEU: "LOS TARANTOS"...
"... recorren las viejas escenas de la fábula en el teatro con una espontaneidad y la fuerza de un ritmo."
LAYTON, director de teatro norteamericano: "LOS TARANTOS"...
"... desde los primeros pasos en un teatro impresionado teatro."
TORRENTE BALLESTER: "LOS TARANTOS"...
"... A Ortega y Gasset le habría gustado seguramente esta tragedia, con su ritmo, con su lenguaje."
ALFREDO MARQUERIE: "LOS TARANTOS"...
"... en una tragedia con estructura y todo de teatro, del puro y del nuevo, al máximo."

Hoja del Lunes, 30 de abril de 1962

TEATRO TORRE DE MADRID
LA HISTORIA de los TARANTOS
DE ALFREDO MAÑAS
DIRECCION
JOSE S. MORENO ARDANUY
DIEGO HURTADO

RESUMEN DE LA OBRA Y PERSONAJES DE LA OBRA
 LA OBRA: "LA HISTORIA DE LOS TARANTOS" es una obra de teatro en tres actos, escrita por Alfredo Mañas. La obra trata de la historia de los tarantos, una danza tradicional de la zona de Valencia. Los personajes principales son: Mary Carrillo, Antonio Prieto, Manuel Díaz González, Julián Mateos, Paloma Lorena, Carlos Villafraña, Lola Lemos, Sara Lezana y Diego Hurtado.

Hoja del Lunes, 30 de abril de 1962

TEATRO TORRE de MADRID
PROXIMA INAGURACION
MARY CARRILLO
ANTONIO PRIETO
EN
LA HISTORIA DE LOS TARANTOS
DE
ALFREDO MAÑAS
CON
JULIAN MATEOS
EN EL PAPEL DE "EMMA"
PALOMA LORENA
CARLOS VILLAFRANCA
LOLA LEMOS
SARA LEZANA
Y LA COMPANIA TITULAR
CON LA COLABORACION DE
MANUEL DIAZ GONZALEZ
DECORADOS DE
GUINOVAR
DIRECCION
DIEGO HURTADO

ABC, 3 de marzo de 1962

INAUGURACION DEL TEATRO TORRE DE MADRID CON "LA HISTORIA DE LOS TARANTOS"

Cartelera madrileña de espectáculos

Ayer se inauguró el teatro Torre de Madrid, una sala dotada de modernas y elegantes instalaciones, pequeña y acogedora, donde resulta delicioso ver y escuchar. José Moreno Ardanuy, al que se debe esta nueva y generosa aportación a la escena, merece sincera felicitación.

Con unos decorados de estupendo y expresivo sentido estilizador de Guinovart, unas ilustraciones musicales justas, inspiradas y magníficas de Pérez Olea y una buena coreografía de Antonio Marín, se estrenó "La Historia de los Tarantos", de Alfredo Mañas. El público que asistía a esta primera representación interrumpió muchas veces con sus aplausos el curso de la obra, premiando a los actores, parlamentos y música. Al final de cada parte el telón se alzó reiteradamente entre resonantes ovaciones, mientras el autor salía a saludar.

Mary Carrillo encarnó, con brío, pasión y fuego, la figura de la protagonista, a la que dio impresionante y cálido acento. Antonio Prieto, en un papel ingrato y difícil, cuidado de silencio, fue el gran actor de siempre, admirable de veras. Manuel Díaz González, en una auténtica creación: Paloma Lorena, Lola Lemos, Gemma Arquer, Sara Lezana, gran bailarina, Holgado, Villafraña, Puerta, Lizárraga y los jóvenes componentes del coro, disciplinados y eficaces, colaboraron en el éxito, así como Diego Hurtado, que dirigió la obra a tono con la intención del autor y que consiguió plenamente su objetivo.

Alfredo Mañas nos ofreció en "La Feria de Cuernavaca" un intento de continuar la tradición de la tragicomedia y el neopopulismo, con muy acusadas influencias de "La Celestina", de los pases y entremeses, y de Valle-Inclán y de García Lorca. Ahora, en "La Historia de los Tarantos", recuerda a "Bodas de sangre", por un lado, y, por otro, en la intervención de los elementos corales y en el afán de desnudar las almas de los protagonistas, colocándolos en actitud de deliberada inmovilidad, a Bertold Brecht.

"La Historia de los Tarantos" es una tragedia, con adiciones y fondos de folklore —del puro y del bueno, se entiende—. Las rivalidades familiares y tribales, la intervención del canto y del baile como mordiente o como catalizador; la voz múltiple y simultánea de los actores-espectadores y los monólogos donde los intérpretes desahogan, de cara al mar —que se supone situado en la sala—, sus anhelos, sus congojas, sus conflictos y sus angustias, conjugados con situaciones de claro realismo y con un lenguaje de alta temperatura poética que abunda en frases bellas y en comparaciones felices: "Mi corazón —dice la joven enamorada— será un ciruelo sumiso alrededor de tu nombre."

Hay en el curso de la acción escenas de recia intensidad y limpia emoción, como



Mary Carrillo, Antonio Prieto, Manuel Díaz González, Julián Mateos y Paloma Lorena, intérpretes, y arriba, a la izquierda, el autor, Alfredo Mañas, y el director, Diego Hurtado, de "La Historia de los Tarantos", estrenada anoche en la inauguración del teatro Torre de Madrid.

la petición de mano o la del dramático desenlace, y dentro de su nebulosa poética, los tipos están, en general, bien caracterizados y definidos, lo que prueba las dotes del autor en la línea de un teatro que quiere ser nuevo y remozado, sin perder conexión con la temática clásica y popular.

Los defectos que advertimos en "La Historia de los Tarantos", nacen, a nuestro modesto entender, de esa mezcla de realismo y de expresionismo que puede desconcertar a un público sencillo. Es difícil caminar a la vez por dos sendas distintas. Y también del abuso y exceso de las reiteraciones de frase. Se atribuye a Benavente el consejo de que en el teatro había que decir las cosas tres veces: una para que la entendieran los actores, otra el público y la tercera los críticos; pero Alfredo Mañas no se contenta con eso, y emplea la repetición y el ritornello como sistema. Aliviándole de esa insistencia, su tragedia ganaría de modo indudable. —ALFREDO MARQUERIE.

ABC, 15 de marzo de 1962

La obra se popularizó gracias a la película *Los Tarantos*, de Francisco Rovira Beleta, y en ella concurrieron varios aciertos: las interpretaciones de **Carmen Amaya** (última película que hizo) y **Antonio Gades** (su primera película); el perfil de una Barcelona que retrataba la marginación, visión totalmente alejada de la oficial; y el tratamiento realista y lírico a la vez, así como la planificación de los bailes apartados de los clichés musicales al uso. Todos estos méritos la llevaron a ser nominada al "Óscar a la Mejor película de habla no inglesa, 1963".







Los Tarantos, filmada en 1963, se inspiró en el texto teatral de Alfredo Mañas *La historia de los Tarantos*, aunque de él "sólo queda el argumento en su acepción más esquemática, algunos diálogos y el aspecto más externo y espectacular del sugestivo mundo de los gitanos", según la versión de los críticos de la época. *Los Tarantos*, pues, narra la historia de amor entre Rafael y Juana (Daniel Martín —cuya aparición fue celebrada como un descubrimiento— y Sara Lezana, también primeriza), que deben enfrentarse a sus respectivas tribus, los Tarantos y los Zorongos, enemigos históricos. Un *Romeo y Julieta* trasladado al mundo gitano de un barrio barcelonés que Rovira Beleta describió con eficacia, intercalando los números de baile sin interrumpir la acción, como "un elemento más de progresión dramática", según Ángel Pérez Gómez.



Nuestro trabajo

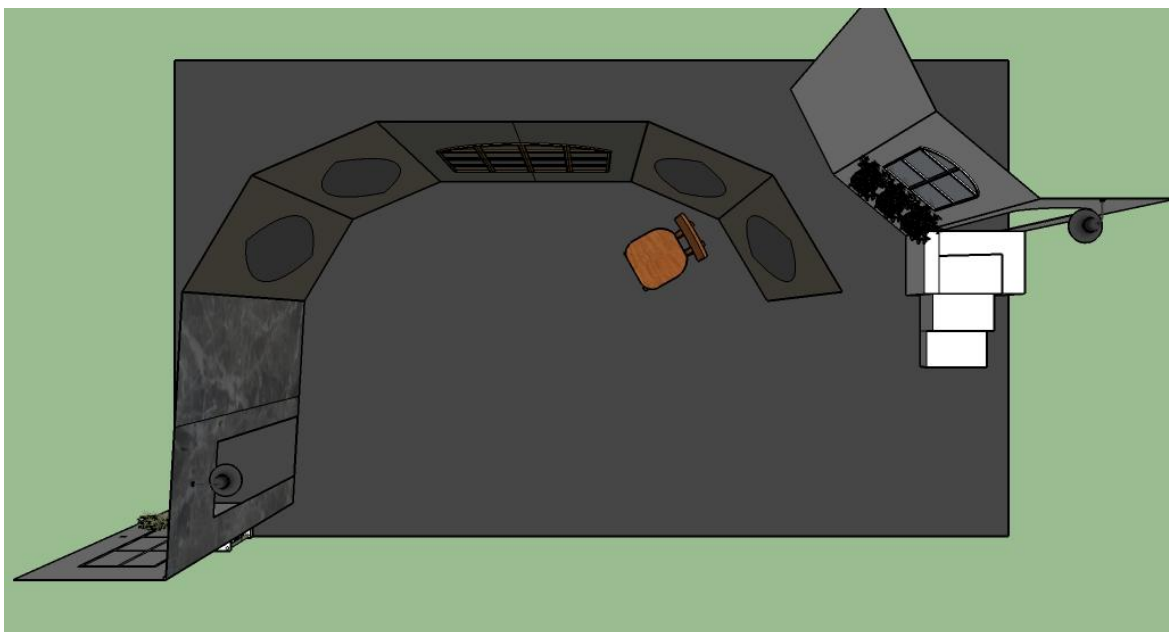
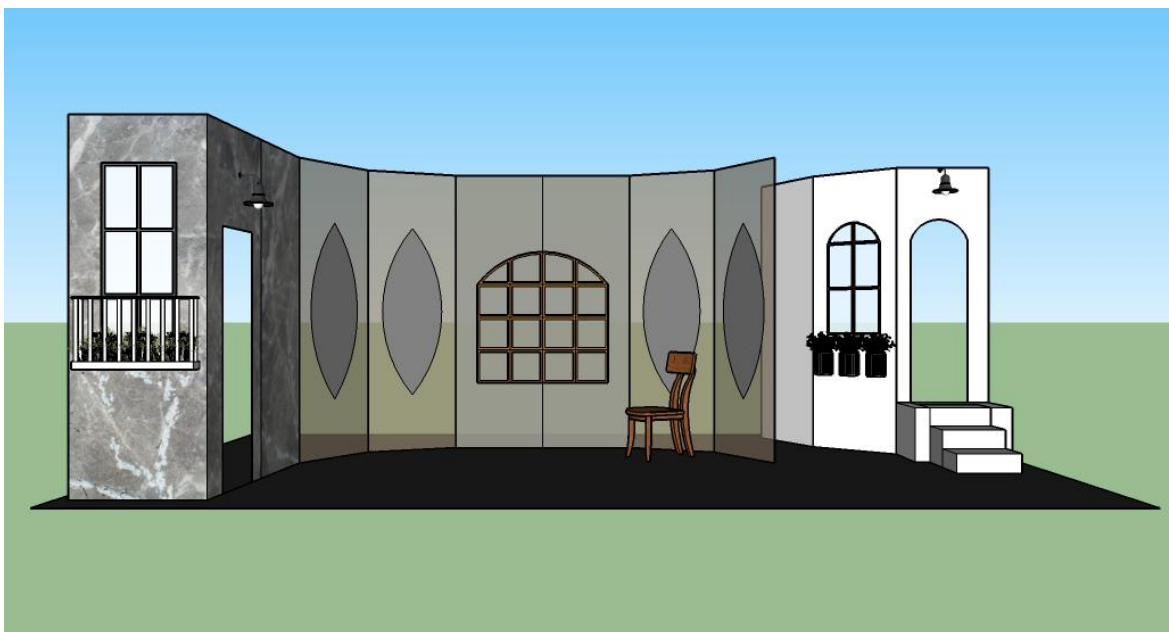
Tarantos toma mucho de *La historia de los Tarantos*, pero también de *Romeo y Julieta* y de la película *Los Tarantos* (1963), de Francisco Rovira Beleta. La función teatral se sitúa en el barrio de Somorrostro de Barcelona —ciudad en la que se estrenó— para narrar una historia basada en la obra de William Shakespeare. Pero no sólo eso: hablamos de la marginación del pueblo gitano y de otros pueblos en Europa. El escenario queda partido en dos: dos mundos separados por una plaza que preside el Café de Juan Encueros; es en esa plaza donde confluyen los bajos instintos y los odios de las dos familias: Tarantos y Camisones. Y de otra parte, el mar; el mar que apacigua a la vez que asusta, y que llegará a tragarse el amor de Ismael y Juana.

Ha sido muy complicado. reunir un elenco que pudiese actuar y que, a la vez, bailase flamenco y contemporáneo y que, en ocasiones, se arrancase con una copla. Ahora será el público el que siempre con su buen criterio nos de su aplauso o su rechazo. El riesgo es grande, lo sabemos, pero esperamos superarlo.

Teatro del Matadero



Decorados



Altura máx.: 2,80 m

Maite Fernández Junquera





Vestuario



"Tarantos"

TEATRO DEL MATADERO

2016





Faldas para baile



Vestido Juana en blanco



Vestido Angustias con chaqueta





Faldas bailes



Soledad petición de mano



Corpiños para faldas

Isabel Yzaguirre





REPARTO

LOS TARANTOS:

SOLEDAD, madre
ALEGRÍAS, hija
SALVADOR, hijo
ISMAEL, hijo

Belén Sánchez
Almudena Martínez
Eduardo Martínez
Pablo Trasandes

LOS CAMISIONES:

ANGUSTIAS, madre
JUANA, hija
ROSENDO, padre
SANCHO, hijo
JEREMÍAS, hijo
JUAN ENCUEROS
EL PICAIO

Pepa Bascuñana
M^a José Molina
José Mayor
Bruno Arredondo
Pablo Martínez
Manuel Ortín
Rafael Fructuoso

EQUIPO TÉCNICO

Escenografía y grafismo
Realización decorado
Coreografías
Fotografía
Vestuario
Diseño de luces
Proyecciones
Espacio sonoro
Regiduría
Dirección técnica

Maite Fernández Junquera
Gabriel García Álvarez
Almudena Hernández
José M^a Fernández Navarrete
Isabel Yzaguirre
Domingo González
J. Domínguez
Sonimar
José M. Izquierdo
Paco F. Navarrete

Dirección

José A. Aliaga



TARANTOS

un Romeo y Julieta calé



FOTOS

FOTOS

Fotos: **José M^a Fernández Navarrete**









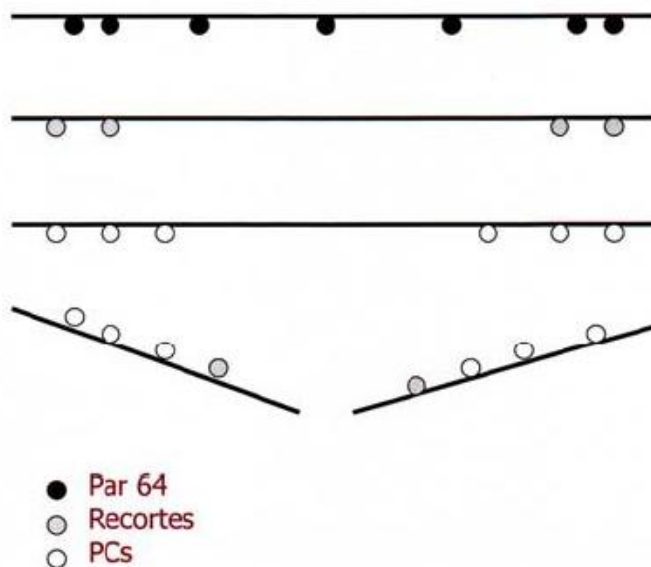
TARANTOS

un Romeo y Julieta calé

Necesidades técnicas

- ESCENARIO: 10 x 6 x 5 metros.
- ILUMINACIÓN: 25.000 watos:
- 12 PCs de 1.000 watos,
 - 6 recortes de 1.000 watos,
 - 7 par 64 de 1.000 watos.
- SONIDO: — Etapa de potencia,
— Mesa de sonido,
— Reproductor de CD.

Esquema de iluminación



CONTACTO:

Dirección: José Antonio Aliaga

Administración: Paco Fernández Navarrete
—968.253.293
—699.346.544

Producción: Pepa Bascuñana
—670.931.946

< teatrodelmatadero@gmail.com >

<http://www.teatrodelmatadero.com>

